

Zeitschrift: Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels
Herausgeber: Schweizer Hotelier-Verein
Band: 11 (1902)
Heft: 20

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 16.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Basel, den 17. Mai 1902.

Bâle, le 17 Mai 1902.

Erscheint
Samstags.

Paraissant
le Samedi.

Abonnement:

Für die Schweiz:
3 Monate Fr. 2.—
6 Monate „ 3.—
12 Monate „ 6.—

Für das Ausland:
3 Monate Fr. 3.—
6 Monate „ 4.50
12 Monate „ 7.50
Vereins-Mitglieder
erhalten das Blatt
gratis.

Inserate:

7 Cts. per 1spaltige
Millimeterzeile oder
deren Raum. — Bei
Wiederholungen
entsprechend Rabatt
Vereins-Mitglieder
bezahlen 3 1/2 Cts.
netto per Millimeter-
zeile oder deren
Raum.

*



Abonnements:

Pour la Suisse:
3 mois . . . Fr. 2.—
6 mois . . . „ 3.—
12 mois . . . „ 6.—

Pour l'Étranger:
3 mois . . . Fr. 3.—
6 mois . . . „ 4.50
12 mois . . . „ 7.50
Les Sociétaires
reçoivent l'organe
gratuitement

Annonces:

7 Cts. par millimètre-
ligne ou son espace.
Rabais en cas de ré-
pétition de la même
annonce.
Les Sociétaires
payent 3 1/2 Cts. net
p. millimètre-ligne
ou son espace.

*

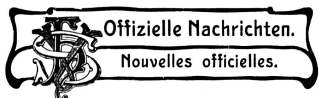
Organ und Eigentum des
Schweizer Hotelier-Vereins

11. Jahrgang | 11^{me} Année

Organe et Propriété de la
Société Suisse des Hôteliers

* N^o 20. *

Redaktion und Expedition: Sternengasse No. 21, Basel * TÉLÉPHONE 2406 * Rédaction et Administration: Sternengasse No. 21, Bâle.



Avis.

Der heutigen Nummer liegt für die tit. Mit-
glieder ein Abdruck des Entwurfes der neuen
Statuten bei. Allfällige diesbezügliche Anträge
werden beförderlichst an das Centralbureau
erbeten.

Für den Vorstand:

Der Präsident: J. Tschumi.

Au présent numéro du journal est jointe
une épreuve du projet des statuts. Les so-
ciétaires sont priés d'adresser toutes propositions
ou communications y relatives dans le plus bref
délai au Bureau central.

Pour le Comité:

Le président: J. Tschumi.



L'ÉCOLE PROFESSIONNELLE

de la

SOCIÉTÉ SUISSE DES HÔTELIERS

à Ouchy.

(Extrait du rapport du 9^{me} cours).

Conseil de surveillance.

J. Tschumi, Hôtel Beau-Rivage, Ouchy, président.
A. R. Armleder, Hôtel Richemont, Genève, vice-
président.
A. Raach, Hôtel du Grand Pont, Lausanne,
trésorier.
J. Müller, Hôtel d'Angleterre, Ouchy, secrétaire.
J. A. Schmidt, Hôtel Beau-Site, Lausanne.

Personnel enseignant et branches d'étude.

C. Garlichs, professeur, directeur de l'école:
langues française, allemande, anglaise,
italienne (facultatif), arithmétique, géogra-
phie générale et géographie des voies de
communication.
J. Müller, Hôtel d'Angleterre, Ouchy:
Connaissance des denrées et calligraphie.
J. A. Schmidt, Hôtel Beau-Site, Lausanne:
Connaissance du service, avec exercices
pratiques.
A. Raach, Hôtel du Grand Pont, Lausanne:
Leçons de tenue et de maintien.
E. Hüni, Hôtel Beau-Rivage, Ouchy:
Comptabilité hôtelière.
J. Tschumi, Hôtel Beau-Rivage, Ouchy:
Industrie hôtelière et direction d'un hôtel.

Elèves.

Ammann, Karl, Arosa, Grisons.
Bech, Ernst, Berne.
Becher, Karl, Karlsbad.
Betschmann, Fritz, Montreux.
Bochhoop, Reinhold, Aachen.
Böhny, Arnold, Weesen.
Branger, Martin, Davos-Platz.
Brenn, Emil, Passugg, Grisons.
Cadisch, Enrico, Celerina.
Dolder, Joseph, Lucerne.
Fasciati, Adolf, St. Moritz-Bad.
Giger, Johann, Ragaz.
Hodel, Max, Luzerne.
Jäkle, Gustav, Adelsberg-Toggenburg.
Müller, Adolf, Frutigen.
Nobile, Pier-Carlo, Lugano.
Pflüger, Karl, Marius, Lausanne.

Schaffniet, Otto, Moest b. Stumpfsdorf, Sachsen.
Schenkel, Heinrich, St. Moritz-Dorf.
Schmidt, Albert, Riegel bei Freiburg i. B.
Schmidt, Johann, Vulpera.
Schwarz, Karl, Vevey.
Stutz, Hugo, Liestal.
Walter, Robert, Eningen, Württemberg.
Weibel, Arnold, Lucerne.
Weibel, Friedrich, Worb près Berne.
Wieland, Luzius, Arosa.
Zander, Emil, Rome.

Le 15 octobre 1901, les élèves choisirent pour
le 9^{me} cours d'études à l'Ecole professionnelle
se réunir réglementairement à l'Hôtel d'An-
glettre à Ouchy.

Cette fois encore, le nombre des demandes
d'admission dépassait du triple presque celui
des places disponibles, preuve flatteuse de
l'estime croissante dont notre établissement jouit
aussi dans le pays, soit à l'étranger.

Pour parer à l'encombrement des salles
d'études et de quelques dortoirs, on décida
même de réduire à 28 le nombre des élèves,
mesure qui profita à tous les intéressés.

L'ouverture de l'école, la distribution du
règlement, la fixation des travaux pratiques,
l'examen des élèves et leur répartition en plu-
sieurs classes s'étant effectuées à peu près de
la même manière que par le passé, nous nous
répétions en en décrivant tous les détails,
d'autant plus que nous espérons, dans notre
prochain compte-rendu, avoir l'occasion de les
repréparer et de donner un tableau
exact du développement de notre école pro-
fessionnelle qui verra alors s'achever la dixième
année de son existence, à la satisfaction parti-
culière de tous ceux qui ont contribué, de près
ou de loin, à sa prospérité.

La maladie a malheureusement empêché au
cours de l'hiver dernier M. Müller de vouer
son intérêt accoutumé à toutes les branches
d'enseignement dont il était chargé, ce qui nous
a obligés à lui donner un remplaçant pour la
comptabilité hôtelière, dans la personne de M.
Hüni; nous avons tout lieu d'être satisfaits de
ce choix. M. Hüni s'étant révélé dès l'abord
professeur capable et collègue aimable.

Pour faciliter encore la tâche de M. Müller,
M. Garlichs s'est chargé de l'enseignement de
la géographie des voies de communication, ce
qui a permis à M. Müller de se vouer conscien-
cieusement et sans interruption notable jusqu'à
la fin du cours aux branches qu'il avait con-
servées.

M. Schmidt a été obligé également, pour
raison de santé, d'interrompre son activité pour
quelques temps; le préjudice causé à l'école par
son absence n'a cependant pas été considérable,
celle-ci ayant coïncidé pour la plus grande part
avec les vacances de Noël.

Enfin, quelques semaines avant la clôture
du cours, M. Tschumi s'est vu à son tour dans
la nécessité de quitter Ouchy pour se soumettre
à un traitement médical; fait d'autant plus
regrettable que la lacune produite ainsi dans
un enseignement auquel il présidait depuis neuf
ans avec autant d'autorité que de régularité
était difficile à combler; nous avons cherché à
y suppléer de notre mieux par d'autres tra-
vaux. Espérons que la bonne saison viendra
rendre à tous ceux que la maladie a visités,
force et santé pour leur permettre de reprendre,
pendant le prochain semestre, avec leur dévoue-
ment accoutumé leur tâche méritoire.

Cette année encore, l'état sanitaire des élèves
n'a rien laissé à désirer d'une manière gé-
nérale; les indispositions légères qui se sont pro-
duites, n'ont pas tardé à céder à des soins
rationnels et bien des élèves ont présenté, au
bout de peu de mois, un aspect beaucoup plus
satisfaisant qu'à leur arrivée.

A part quelques cas exceptionnels, la con-
duite et l'application n'ont pas donné lieu à
plainte; si quelques élèves ont eu de la peine

à se soumettre dès l'abord à une discipline
sévère, mais juste, ils n'ont pas tardé à recon-
naître qu'il était de leur propre intérêt de ne
pas entraver la marche sagement progressive
et fructueuse de l'institution.

Le cours de danse et les occasions fré-
quentes d'études pratiques du service dans les
meilleurs hôtels ont exercé d'oreille une in-
fluence salutaire, sur le maintien naturel et la
conduite polie des élèves dans n'importe quel
milieu.

Selon l'usage, la fête de Noël a été célébrée
par une réunion cordiale des professeurs et des
élèves, agrémentée de discours et de produc-
tions; un envoi de champagne des maisons
Bouvier à Neuchâtel et Mauler à Travers con-
tribua beaucoup à animer la gaîté, tout en per-
mettant aux élèves de faire connaissance avec
la qualité excellente de ces mousseux renom-
més; nous exprimons ici à ces messieurs, au
nom de l'Ecole professionnelle, notre vive re-
connaissance pour leur aimable attention. La
plupart des élèves passeront, comme d'habitude,
leurs 12 jours de vacances dans leur famille ou
chez des parents.

Nous éprouvons toujours une joie très vive
de l'intérêt sans cesse croissant que messieurs
nos collègues témoignent à notre établissement
et qui se manifeste par la générosité des dons
de Nouvel-an; nous leur en exprimons à tous
notre sincère reconnaissance en recommandant
notre école à leur bienveillance pour l'avenir.

Pour la première fois depuis la création de
l'école, nous avons eu le regret de ne pas voir
M. Tschumi présider à notre séance de clôture,
cela nous a valu, en revanche, le plaisir de
saluer à sa place notre vice-président, M. A.
Armleder de Genève.

Après quelques allocutions bien senties et
les recommandations d'usage adressées par les
professeurs aux élèves, il fut procédé au licen-
ciement et à la distribution des diplômes.

Voici les notes obtenues:

	Très bien	Bien	Assez bien
Application	12	14	2
Travaux pratiques . .	2	17	9
Connaissances . . .	6	16	6
Conduite	25	3	0

Pour terminer, nous pensons rassurer les
parents en leur faisant savoir que tous les
élèves qui en ont manifesté le désir ont trouvé,
grâce à l'empressement de quelques collègues
et à nos efforts assidus, des places dans de
bonnes maisons.

Le Conseil de surveillance.

Die Schweiz. Kursäle und das Rössli Spiel.

Die nicht sehr erbaulichen Vorgänge zwischen
dem Unternehmer und Pächter des Kursales
in Genf machen die Runde durch die schweiz.
und ausländische Presse. Die Blätter knüpfen
daran verschiedene Reflexionen; viele sind nur
allzu gerecht, die Vorkommnisse in Genf zu gene-
ralisieren, die grossen Einnahmen der dortigen
Pächter auf die übrigen Kursäle zu übertragen
und damit Kapital gegen alle Unternehmungen
zuschlagen, die dem Rössli Spiel eine Stätte bieten.

Dem gegenüber muss mit aller Entschieden-
heit festgestellt werden, dass die Verhältnisse
in Genf nach den Zeitungsberichten eben ganz
andere sein müssen, als in den übrigen Schweiz.
Kursälen. Diese halten streng darauf, dass
das Maximum des bundesrätlich genehmigten
Einsatzes (Fr. 5.—) pro Person innegehalten
werde, was in Genf offenbar nicht der Fall ist;
terner wird unsern Wissens die Verpachtung
der Spiele an einen Unternehmer nirgends als

in Genf gestattet. Diese Verpachtung aber ist
die Ursache intensiver Ausbeutung des Spiels;
wo sie fehlt, ist das „Rössli Spiel“ das unschul-
dige Unterhaltungsspiel.

Somit ist es durchaus unstatthaft, aus den
Verhältnissen in Genf allgemeine Schlüsse zu
ziehen. Noch aus einem andern Grunde geht
das absolut nicht an: Keiner der übrigen
Schweizer Kursäle gehört einem Privatunter-
nehmer, der den Gewinn einsackt. Es sind
vielmehr Gesellschaften, die ihre Einnahmen
zum grössten Teile direkt oder indirekt der
Hebung des Fremdenverkehrs in ihren Orten
zuwenden. Indem das „Rössli Spiel“ die Ein-
nahmen der Kursäle hebt, ist es direkt frucht-
bringend für den Fremdenverkehr.

Übrigens sind diese Einnahmen nicht halb
so gross, wie viele Leute meinen: Keine der
in Frage kommenden Gesellschaften zählt tat-
sächlich mehr als 4 1/2 % Zins des Anlage-
kapitals, einige schliessen Jahr für Jahr mit
einem Defizit. Das ist der beste Beweis, dass
es sich nicht um Bereicherung Einzelner, sondern
um gemeinnützige Unternehmungen handelt.
Dass der Gesamtvertrag kein sehr bedeutender
ist, ergibt sich zur Evidenz noch daraus, dass
derselbe, auf die Zahl der Fremden verteilt,
nicht einmal 18 Cts. pro Tag und Person be-
trägt für Luzern und Interlaken. Das ist viel
weniger als eine Kurtaxe betragen würde, gegen
die auch der strengste Moralist nichts einwenden
könnte und die doch an den beiden erwähnten
Plätzen mindestens 1 Fr. pro Kopf und pro
Tag betragen müsste.

In dem Kampf spielt offenbar der Neid mit;
dieser aber ist, wie der Zorn, ein schlechter Be-
rater. Die Hauptsache aber ist, dass das
Publikum weiss, dass die übrigen schweiz.
Kursäle nicht identisch sind mit dem von Genf
und dass die dortigen Verhältnisse nicht auf
die Kursäle von Luzern, Interlaken, Baden, Mon-
treux und Thun übertragen werden dürfen.

Dann weiss das Volk auch, wie es sich
gegenüber den Anfeindungen des „Rössli Spiels“
zu verhalten hat: Es will nicht dazu helfen,
Institute zu ruinieren, die dem Gemeinwohl die
grössten Vorteile bringen. —II—

Zollbehandlung des Reise- und Handgepäckes.
Von der Generaldirektion der Schweiz. Bundesbahnen
erhalten wir folgende Vorschriften über Zollbehand-
lung in den mit dem 1. Mai eingeführten neuen
Nachtsschnellzügen Zürich-München und zurück
(Zug 39, Zürich ab 11.20, München an 7.00; Zug 30,
München ab 10.30, Zürich an 6.45) zur Veröffent-
lichung:

- a) Richtung von der Schweiz nach Deutschland:
1. Beim Uebergang auf österreichisches Zollgebiet
in St. Margarethen findet im Zollrevisionsraum
die zollmässige Behandlung des nach Bregenz
und östlich eingeschriebenen Reisegepäckes statt;
für den Fall jedoch, als die Aufenthaltszeit von
10 Minuten hiezu nicht ausreichen sollte, wird
die zollmässige Behandlung fraglichen Gepäcks
auch während der Fahrt im Zuge vorgenommen.
Das Handgepäck wird im Zuge revidiert. Das
nach Stationen des deutschen Zollgebietes ein-
geschriebene Reisegepäck wird unter Zollver-
schluss gelegt.
2. Beim Uebergang auf deutsches Zollgebiet in
Lindau wird im Zollrevisionsraum das nach
Lindau eingeschriebene Reisegepäck und das
Handgepäck der in Lindau aussteigenden Rei-
senden, dagegen im Packwagen das nach Halte-
stationen zwischen Lindau und München ein-
geschriebene oder dort auf einen andern Zug über-
gehende Reisegepäck zollmässig behandelt. Das
übrige Handgepäck wird im Zuge revidiert. Das
nach München C.B. eingeschriebene oder dort
auf einen andern Zug übergehende Reisegepäck
wird in München C.B. im Revisionsraum, da-
gegen das in der Richtung Regensburg-Hof mit
dem direkten Schnellzuge weitergehende ein-
geschriebene Reisegepäck sofort nach Ankunft des
Zuges im Centralbahnhofs München im Pack-
wagen zollmässig behandelt.

- b) Richtung von Deutschland nach der Schweiz:
1. In Lindau wird im Zollrevisionsraum das nach
österreichischen Stationen eingeschriebene Reise-
gepäck zollmässig behandelt; für den Fall je-

doch, als die Aufenthaltszeit von 12 Minuten hierzu nicht ausreichen sollte, wird die zollamtliche Behandlung des Gepäcks auch während der Fahrt im Zuge vorgenommen. Das Handgepäck wird im Zuge revidiert.

2. Beim Übergang auf schweizerisches Zollgebiet in St. Margarethen ist im Zollrevolutionsraum dabei zur Revision zu stellen: Das Handgepäck der in St. Margarethen aus- oder einreisenden Reisenden und das nach einer Station vor Zürich (ausgenommen St. Gallen) eingeschriebene Reisegepäck. Das übrige Handgepäck wird in St. Margarethen während der Haltezeit im Zuge revidiert. Das eingeschriebene Reisegepäck für St. Gallen wird in St. Gallen, dasjenige für Basel und weiter gelegene schweizerische Stationen wird in Basel und alles übrige noch schweizerischen Stationen eingeschriebene Reisegepäck in Zürich zollamtlich behandelt. Das über das schweizerische Zollgebiet hinausgehende, eingeschriebene Reisegepäck wird in der Schweiz keiner Zollrevision unterworfen.

Die Reisenden werden aufmerksam gemacht, dass sie bei der zollamtlichen Behandlung ihres Gepäcks anwesend sein müssen, widrigenfalls das Gepäck an der betreffenden Revisionsstation zurückbleibt.

Kleine Chronik.

Ragaz. Infolge Rücktritt des Herrn P. Esser als Direktor des Kursals ist an dessen Stelle Herr Arnold Ackermann von Mels gewählt worden.

Klosters. Das Hotel Silvetta und Kurhaus Klosters erhält in sämtlichen Gebäulichkeiten und Räumen elektrische Beleuchtung mit eigener Kraftstation.

Lausanne. Am 13. Mai starb in hier nach langer Krankheit Dr. Louis Secretan, Professor der Medizin an der Universität Lausanne und Gründer des Luftkurortes Leysin.

Lloyd-Express. Die Mittelmeerbahn erklärt, dass der für 1. Juni geplanten Einrichtung eines Lloydexpresses, der die Nordsee und das Mittelmeer verbinden soll, nichts im Wege stehe.

Locarno. Palast und Gärten auf der Isola Bella im Langensee, die bisher von 1 Uhr nachmittags an geschlossen waren, werden in Zukunft wieder von 9 Uhr früh bis 4 Uhr abends den Fremden geöffnet sein.

Rhätische Bahn. Der Stand der Arbeiten im Albulatunnel war Ende April folgender: Sohlentollen: Gesamtlänge 5560,3 m, Monatsfortschritt 391,5 m, täglicher Fortschritt 13,05 m. Fertiger Tunnel: Gesamtlänge 2980 m, Monatsfortschritt 225 m.

Sonderbarer Kurort. Das P. P. Publikum wird höchst aufmerksam gemacht, dass Ansichtspostkarten mit Bemerkungen wie "Fades Noet", "Gesellschaft minder" etc. etc. nicht weiter befördert werden. Die Kurverwaltung.

Davos. Amtliche Fremdenstatistik. Vom 26. April bis 2. Mai waren in Davos anwesend: Deutsche 674, Engländer 261, Schweizer 231, Franzosen 73, Holländer 106, Belgier 27, Russen 123, Oesterreicher 62, Portugiesen, Spanier, Italiener, Griechen 73, Dänen, Schweden, Norweger 32, Amerikaner 33, Angehörige anderer Nationalitäten 16. Total 1747.

Lausanne. En séjour dans les hôtels de 1er et de 2e rang de Lausanne-Ouchy, du 30 avril au 6 mai: Angländer 566, Russen 713, France 556, Allemagne 246, Amérique 246, Russie 207, Italie 92, Divers: Autriche, Belgique, Pays-Bas, Espagne, Danemark, Etats balkans, Asie, Afrique, Australie, Turquie 255. Total 3559.

Saisonpersonal. Dem Plazierungsbureau des Wirtvereins in Bern (Adresse: E. Budiger, Hotel Zimmerleuten) ist die Aufforderung geworden, dem zahlreich gewordenen Personal neue Anstellungen zu beschaffen. Wer noch Saisonpersonal bedarf, wird daher auf diese Gelegenheit speziell aufmerksam gemacht. Es handelt sich durchwegs nur um tüchtiges Personal.

Vierwaldstättersee. Letzter Tage wurden die offiziellen technischen Probefahrten des neuen Salon-schiffes "Urwalden" der Dampfschiffgesellschaft des Vierwaldstättersees mit gutem Erfolg ausgeführt. Das neue Schiff soll die Strecke Luzern-Flielen und retour in 2 Stunden und 31 Minuten Fahrzeit zurückgelegt haben und ausserdem im Stande sein, eine Maximalkapazität von 28 Kilometern per Stunde einzuhalten.

Handelsregister. Die Firma Hotel Interlaken (Interlakenhof) und Grand Hotel Interlaken, Frau Hirschi in Interlaken ist wegen Abtretung des Geschäfts an ihren Sohn erloschen. Inhaber der Firma Hotel Interlaken, Interlakenhof, Grand Hotel Interlaken Ernest Hirschi in Interlaken ist Ernest Hirschi von Schangnau, am Höweg in Interlaken. Natur des Geschäftes: Betrieb genannter Hotels. Die Firma erteilt Prokura an Magd. Hirschi, geb. Oesch, in Interlaken, von Schangnau.

Schweizer, Handels- und Industrieverein. (Einges.) Die Delegiertenversammlung des schweizer. Handels- und Industrievereins war von 90 Delegierten aus 40 Sektionen besucht. Sie bestätigte einstimmig Zürich als Vorort für eine weitere Amtsdauer. Ebenfalls einstimmig wurden die elf Mitglieder der schweizerischen Handelskammer bestätigt. Nach einem Referat von Nationalrat Köchlin über Postech und Postgiro wurde diese Angelegenheit den Sektionen zur weiteren Behandlung überwiesen und der Vorort beauftragt, bei den Bundesbehörden auf befriedigende Erledigung der Sache zu dringen.

Automaten. Die Firma Blankenhorn & Cie. (Champagne Strub) teils um bezüglich der in letzter Nummer erschienenen Reklamation folgendes mit:

Unsere Firma führt die zum Zerschneiden des Prates dienenden Maschinen in gleicher Form und Grösse seit über 20 Jahren. Obgleich wir den Automatengesellschaften das Recht absprechen, uns irgend welche Vorschriften wegen Weiterführung unserer Maschinen zu machen, so haben wir uns doch, mit Rücksicht auf den untern Wettbewerb, mit diesen Maschinen getrieben wird, dazu entschlossen, dieselben für die Folge an unseren Flaschen wegzulassen.

Wer's nicht glaubt, überzeuge sich. Red.

Interlaken. Auf die Konzessionsgesuche 1.) des Einwohnergemeinderates von Interlaken, für eine elektrische Tramverbindung zwischen dem Westbahnhof und dem Ostbahnhof Interlaken mit Abzweigungen nach der Wagner und zum Hotel National und 2.) des Initiativkomites Schaffhäuser und Konsortien für eine Strassenbahn Interlaken-Wilderswil, um Konzessionierung der Strecke Westbahnhof Interlaken-Hotel National, Anfangspunkt der am 6. Oktober 1899 konzessionierte Linie, beantragt der Regierungsrat in seiner Vernehmung des Eisenbahndepartement, die Konzession der Gemeinde Interlaken im vollen Umfang ihres Gesuches, also auch für die Abzweigung Westbahnhof-Hotel National, zu erteilen.

Sommerfahrpläne. (Einges.) Es ist eine sehr schöne Sache dass der Sommerfahrplan dieses Jahr 1. Mai in Kraft getreten ist, nur ist es sehr zu beklagen, dass nicht alle Gegenden gleich berücksichtigt worden sind. Zum Beispiel das Berner Oberland (der grosse Fremdenplatz Interlaken) ist, von Bern und Luzern-Brügg her, weder mit einem Schnellzug noch Schnellschiff bedacht worden. Schnellzüge und Schnellschiffe werden für diesen grossen Fremdenplatz erst im Juli kurieren. Dass diese mangelhafte Verkehrsverbindung während der Frühjahrs-Saison (Mai und Juni) dem ganzen Berner Oberland und hauptsächlich dem Fremdenplatz Interlaken einen unübersehbaren Schaden bringt, dann wird wohl niemand zweifeln.

Zum Rösselspiel. (Eingesandt.) Die Bedeutung der Schweiz, Kursorie, die Fremdenkehr kann nicht leicht zu hoch angeschlagen werden. Durch Theater, Konzerte und andere Darbietungen bieten sie einen Attraktionspunkt für die Fremdenwelt, die in den komfortablen Räumen derselben den Mittelpunkt des Kurlebens aussuchen und der einzelnen Hotelgäste, die Kursorie verlängern den Aufenthalt der Fremden, indem sie Unterhaltung und Anschluss verschaffen. Sie verhindern das panikartige Abreisen bei einfallendem Regenwetter, indem sie die glänzende Langeweile nicht aufkommen lassen. Und nur weil man ihnen das Leben sauer machen, indem man

ihnen das Rösselspiel anfeindet? Das hat doch gewiss wenig Verstand, wenn man weiss, wie unbedeutend für die Einzelnen die Umsätze im "Rösselspiel" sind. Darum fort mit den muckerischen Angriffen!

Die erste elektrische Schnellbahn soll demnächst in Italien, und zwar auf der Strecke Rom-Neapel, zur Ausführung kommen. Auf der für den internationalen Geschäfts-, Post- und Vergnügungsverkehr gleich wichtigen Strecke Rom-Neapel umgehen die Züge heute in weitem Bogen die pontinischen Sümpfe, sowohl wegen der ungünstigen Bodenverhältnisse, wie namentlich aus gesundheitlichen Gründen. Selbst der internationale Expresszug Berlin-Neapel, der für das nördliche Mitteleuropa den Anschluss an die von Neapel ausgehenden Eisenbahnen aller Plagen nach Afrika, Asien und Australien vermittelt, gebraucht für diese Strecke rund fünf Stunden. In Zukunft soll nun von der 250 km langen Verbindung mehr als ein Fünftel durch direkte Durchquerung der pontinischen Sümpfe erspart und auf der neuen Linie ein elektrischer Schnellbetrieb eingeführt werden, der es ermöglicht, die Strecke in weniger als zwei Stunden zurückzulegen.

Die Saison in Davos. Dem „Bund“ wird geschrieben: „Die Wintersaison ist zu Ende, aber winterhalber könnte sie gleich wieder anfangen. Die ungünstige Witterung in den tiefen Tälern, namentlich auch im Süden, mag die Ursache sein, dass die hiesige amtliche Fremdenkontrolle in der vergangenen Woche immer noch 1747 Gäste einschliesslich der 47 Passanten verzeichnete; beinahe 200 mehr als in der gleichen Zeit des letzten Jahres. Die Urteile über die abgelaufene Saison sind sehr verschieden. Während einzelne mit derselben zufrieden sind, haben andere ihre Rechnung bei derselben nicht gefunden. Tatsache ist, dass die diesjährige Fremdenliste etwas die höchste Besucherzahl aufweist. Wenn nicht alle Hotels, Pensionen und Privathäuser genügend besetzt waren, so ist dies dem Umstande zuzuschreiben, dass in den letzten Jahren die Baulust, den Fremdenbesuch zu sehr vorausgesehen ist. Die Hotels und Privatpensionen leiden wohl auch durch die Erstellung von Sanatorien, die in neuerer Zeit in bedeutender Zahl entstanden sind. Im Laufe des Sommers werden noch zwei grössere Sanatorien erstellt, das eine auf dem Clavadelerplateau am Eingang ins Sertigal, das andere mitten in Davos-Pass. Das Hotel „Schweizerhof“ ist an eine Aktiengesellschaft übergegangen, die dasselbe durch einen Neubau vergrössern und ebenfalls in ein Sanatorium umwandeln will. Mit den in Aussicht genommenen Neubauten dürfte der Kurort bedeutend über 4000 Betten (3000, Red.) zählen.“

Das neue Schweizergeld hat vor einigen Tagen „unbesungen“ sein 50-jähriges Jubiläum gefeiert. So alt wäre die „sitzen Helvetia“, wenn sie, des Sitzens müde, nicht längstens aufgestanden wäre. Wie es mit der Münzwährung vor dem aussehe. Zwischen 1848 und 1850 rechneten Schaffhausen, Thurgau, St. Gallen und Appenzel nach Reichsgulden von 60 Kreuzern, Zürich nach Zürcher Gulden von 40 Schilling, Graubünden nach Bündner Gulden von 15 Batzen, Luzern und die kleinen Kantone aus der Urschweiz nach Luzerner Gulden von 40 Schilling, Tessin nach Pfund zu 12 Soldi zu je 12 Heller, Genf seit dem 1. Januar 1839 nach französischen Minzsystem; Wallis, Waadt, Fribourg, Bern, Solothurn, Basel und Aargau hatten unter sich ein Konkordat abgeschlossen und rechneten nach Schweizer Franken zu je 10 Batzen zu je 10 Rappen. In einigen Kantonen bestanden zwei Münzfusse. Der Helvetenstand in Zürich rechnete nach Gulden, die öffentlichen Kassen und Banken in Schweizer Franken. In Basel ging der Grosshandel in Schweizer Franken, der kleine Verkehr in Gulden (zwei Gulden gleich drei Schweizer Franken war 23,19 französische Franken wert, es kam 11 Reichsgulden gleich oder 10 „Zürchergulden“ oder 10 1/2 Glerner Gulden oder 12 Luzerner Gulden oder 13 1/2 Graubündner Gulden. Der Schweizer Franken war 1,45 Franken wert, 69 Schweizer Franken gleich 100 französischen. Grössere Zahlungen geschahen in fremder Münze, die jeder Kanton verschieden bewertete. Bern und Waadt zählten den „Fünftel“ zu 34 1/2 Batzen, Aargau und Neuchâtel zu 35 Batzen. So wanderte dieses Geldleben aus den beiden erstgenannten Kantonen aus in die zwei letzten, wo sein Wert grösser war.

SAISON-ERÖFFNUNGEN.

OUVERTURES DE SAISON.

Adelboden: Hotel Rondinella, 1. Juni.
Axenstein: Grand Hotel, im Laufe Mai.
Churwalden: Kurhaus Krone, 1. Juni.
Col du Lein: Hotel Pierre-à-Voir, 1. Juni.
Engelberg: Hotel Sonnenberg, 15. Mai.
Fridau: Kurhaus Fridau, 1. Mai.
Heustrich: Bad Heustrich, 1. Juni.
Klosters: Hotel Silvetta und Kurhaus, 20. Mai.
Lavey-les-Bains: Bains de Lavey, 15. Mai.
Lenzerheide: Kurhaus Lenzerheide, 1. Juni.
Loèche-les-Bains: Hôtels et Bains, 15. Mai.
Lostorf: Bad Lostorf, 15. Mai.
Meiringen: Hotel Oberland, 15. Mai.
Melchthal: Hotel Alpenhof, 10. Mai.
Piora: Hotel Piora, Anfang Juni.
St. Beatenberg: Hotel Blümlisalp, 15. Mai.
Schlegweg: Bad Schlegweg, 15. Mai.
Weissbad: Kurhaus Weissbad, 15. Mai.
Andermatt: Hotel St. Gotthard, 15. Mai; von 1. August an elektrische Beleuchtung in Hotel und Dependence.

Fragekasten.

Wer fertigt Tableaux zum Einschleiben der auf Kartontreifen geschriebenen Gästennamen? Geil. Antworten an die Redaktion erbeten.

Vertragsbruch. Rupture de contrat.
Werner Stadler, Aide-Saucier.

APPEL.

Une dame aigée, veuve d'un hôtelier allemand, domiciliée en Suisse, retenue au lit depuis 2 ans par la goutte, se voit contrainte de faire appel à la bienfaisance de ses semblables. Les dons volontaires seront reçus avec reconnaissance par la rédaction.

Pour la requérante:
J. Matti, Hôtel des Alpes, Interlaken.

De J. M. à L.	Fr. 20.—
" F. W. à L.	" 20.—
" G. H. à L.	" 20.—
" H. G. à L.	" 6.25
" E. G. à B.	" 12.50
" J. D. à T.	" 10.—
" R. H. à B.	" 10.—
" L. D. à M.	" 5.—
" R. S. à L.	" 10.—
" E. M. à B.	" 5.—
" O. A. à B.	" 5.—
Montant d'une collecte faite dans les hôtels de Genève par décision du Syndicat des Hôtels	" 125.—
Total Fr. 247.75	

Hierzu als Beilage: Offertenblatt der „Hôtel-Revue.“

Verantwortliche Redaktion: Otto Amsler.

An die tit. Inserenten! Gesuche um redaktionelle Besprechung werden nicht berücksichtigt. Reklamen unter dem Redaktionsstrich finden keine Aufnahme. Ein bestimmter Platz wird auf längere Dauer nur gegen 25 bis 50% Zuschlag reserviert. Komplizierter Satz wird extra berechnet.

Telephon No. 408

Lenzinger & Cie.

BERN

== Hotel-Fahnen ==

Dekorations-Artikel * Preislisten gratis und franko

Gegründet 1833

Lenzinger & Cie.

BERN

794

Einzig überall in Mineralwasserhdlg. Apotheken, Hotels, Restaurants.

Passugger

Tafelwasser.

ist das beste diätetische Erfrischungsgetränk.

Chef de réception,

4 Sprachen sprechend, mit besten Referenzen versehen,

sucht

passendes Engagement für die Sommer-Monate in grösserem Hotel ersten Ranges.

Geil. Offerten an die Expedition unter Chiffre H 973 R.

BASEL

HOTEL BERNERHOF & DU PARC

Beste Lage am Centralbahnhof

Komfortabel eingerichtetes Haus

bei mässigen Preisen

Elektrisches Licht

Bäder * Restaurant

A. Geilenkirchen, Bes.

VINS

GROS ET DÉTAIL.

Expédition par caisses de 12, 24, 50 bouteilles de tous les vins:

Bordeaux, Bourgogne, Beaujolais, etc.

VINS DE NEUCHÂTEL

des meilleurs crus.

Champagne Grande Marque Suisse.

Liqueurs fines et ordinaires.

EMILE HALLER FILS à NEUCHÂTEL.

Hotel-Omnibus

6 plätze, 1- und 2-spännig, ist billig zu verkaufen.

A. Adolf Wyss, Fahrhalter, Solothurn 960

Best frequentierter

Landgasthof

am Zürichsee

mit grossen Sälen, Stallungen, Gartenwirtschaft, nebst Nutz- u. Ziergarten, gutes Jahresgeschäft, ist aus Gesundheitsrücksichten zu verkaufen.

Offerten von Selbstreflektanten befördert unter Z. 32320 in den Annoncen-Expositionen Rudolf Mosse, Zürich. 979 ZA6967

Hotel & Pension Brünig

Interlaken

nahe dem Ostbahnhof und Landungsplatz Brienzsee.

Statt besonderer Anzeige mache ich hiemit meinen werten Herren Kollegen und einem weitem verhl. Publikum die ergebene Mitteilung, dass ich das neuerstellte und komfortabel eingerichtete **Hotel & Pension Brünig in Interlaken** übernommen habe und mit 1. Mai nächsthin eröffnen werde. Es wird mein Bestreben sein, dafür zu sorgen, dass der Betrieb des Geschäftes allen Ansprüchen, die an ein geführtes Hotel gestellt werden, genügen wird und bitte ich daher meine werten Herren Kollegen um gütige Weiterempfehlung.

Hochachtungsvoll

J. Weber-Schneider,

früher Hotel Beau-Site in Lausanne, Brünighof-Restaurant in Luzern, Restauration Weber a. d. Landesausstellung in Genf u. Centralbahnhof-Restaurant in Basel.

E. LEUBA, NEUEVILLE

AGENT GÉNÉRAL ET MONOPOLE DE VENTE POUR LA SUISSE
DES MAISONS

CHAMPAGNE

PIPER-HEIDSIECK

1005

à REIMS, fondée en 1785.

C. MAREY et COMTE LIGER-BELAIR à Nuits-St Georges

(Côte d'Or)

Propriétaires à Nuits, Romanée, Chambertin et Clos-de-Vougeot

fondée en 1782.

Zur gefälligen und geschmackvollen Dekorierung

Gaszimmern und Gesellschaftsräumen
besserer und feiner Hotels

eignen sich weitaus am besten

801

Sanderson's Tapeten

Die unbestrittenen Vorzüge der neuen, mit ganz besonderer Rücksichtnahme auf die Anforderungen und Wünsche der HH. Hoteliers zusammengestellten Collection sind:

1. Ansprechende, meist helle und doch gedeckte, kleinere und mitteltgrosse Muster bei Vermeidung alles Hypermodernen.
2. Reichhaltige Auswahl in allen gängigen Preislagen.
3. Wirklich billige Preise bei besonderen Vorzugsbedingungen für Hotels.

Musterkarten versende ich **franko** durch die ganze Schweiz und Ausland und bitte Sie in Ihrem Interesse, bei Bedarf solche **direkt** zu verlangen von

J. Bleuler, Tapetenlager

38 Bahnhofstrasse * **ZÜRICH** * Bahnhofstrasse 38
(Alleinverkauf für die Schweiz.)

Porzellanfabrik Weiden, Gebr. Bauscher

G. m. b. H.

Weiden, Bayern.

Zweig-Niederlassung:
Bauscher Brothers,
New-York, 53 Park Place

Porzellan für Hotels, Restaurants, Cafés.

Gediegene, feuerfeste Fabrikat,
halbstarke Glasur, kunstvolle Dekoration.

Fachausstellung Berlin 1899: Goldene Medaille. — Frankfurt a. M. 1900: Grosse goldene Medaille. — Brüssel 1901: Goldene Medaille. — Grosse goldene Medaille des Internationalen Hotelbesitzer-Vereins.

Vertretung mit Fabriklager: **Gustav Dürr, Luzern, Pilatusstr. 28.**

Seit 10 Jahren Lieferant
des Norddeutschen Lloyd
für dessen 115 Dampfer.

Als Gerantin, Directrice, Leiterin

einer Pension, Restaurant oder Anstalt sucht eine intelligente Witwe, 30 Jahre alt, Stelle: selbe ist vollkommen vertraut mit dem Hotel- und Restaurantwesen. Indem sie schon einige Jahre solche selbständig leitete; spricht perfekt französisch, versteht doppelte Buchführung, besonders amerikan. System. Geil. Offerten erbeten unter Po 2578 Z an **Hausenstein & Vogler, Zürich.**

Hotel-Verkäufe.

An- und Verkauf von **HOTELS** jeder Preislage, Saison- u. Jahresgeschäfte, Kuretabl., Pensionen, Restaurants, Beste, gewissenhafteste B.-sorgung. Erste Referenzen über besorgte Aufträge. 817
Bureau Columbia, 118886
Löwenstrasse 88, **ZÜRICH I.**
— Telephone No. 1842. —

Flaschenkapseln

liefert
D. Nicola, Burgdorf, Staniolfabrik. 775

Buchführung.

Ordne zuverlässig rasch, diskret, vernachlässigte Buchführungen, Inventur und Bilanzen, Bücherexperten. Einführung der amerik. Buchführung nach praktischem System mit Geheimbuch. Prima Referenzen. Komme auch nach auswärts. **H. Frisch, Zürich I, Stadelhofenstrasse 10.** (Z 1740) 922

Kurarzt.

Jünger Arzt, deutsch, italienisch und französisch sprechend, sucht Engagement für kommende Saison. 909
Geil. Offerten erbeten sub **Z. E. 3555** an **Rudolf Mosse in Zürich.** (Z 3570)

Hotel-Verkauf.

Mittleres Hotel in sehr besuchtem Kurorte des Berner Oberlandes gelegen ist unter günstigen Bedingungen **sofort zu verkaufen.** Nur Anfragen von Selbstrekrutanten werden berücksichtigt. Offerten unter Chiffre **Z. X. 3398** an die Annoncenexpedition **Rudolf Mosse, Zürich.** (Z 7041) 986

MAISON FONDÉE EN 1811

BOUVIER FRÈRES
NEUCHÂTEL (SUISSE)
SWISS CHAMPAGNE



DOUX TRÈS SEC
MI-SEC PRUT
SEC ROSÉ

Se trouve dans tous les bons Hôtels suisses.

Berndorfer Metallwaarenfabrik ARTHUR KRUPP

Niederlage in Luzern bei **JOST WIRZ, Pilatushof.**



Vollkommener Ersatz für echtes Silber.

Das Berndorfer Alpaca-Silber besteht aus silberweissem Nickelmetall, genannt Alpaca und aus garantiert reinem Silber. Die Silber-Auflage beträgt 90 gr. per Dutz. Esslöffel und Gabeln. Gravierungen von Monogrammen etc. können jederzeit angebracht werden, denn das Metall ist durch und durch silberweis.

Die Berndorfer Alpaca-Silber-Service sind dem praktischen Bedürfnisse angepasst und für den strengen Gebrauch berechnet; sie genossen als sogenanntes Hotelsilber einen Weltruf und sind für grosse Hotelbetriebe, Restaurants etc. unentbehrlich. Jede gewünschte Auskunft, sowie illustrierte Preisblätter versendet kostenlos:

Jost Wirz, Luzern
Pilatushof.

Aus einem Stück hergestellte Rein-Nickel-Kochgeschirre.

Reparaturen und Wiederverarbeiten billigst.



NIZZA HOTEL DE BERNE

beim Bahnhof 618

100 Betten

Einziges nach Schweizer Art geführtes Hotel beim Bahnhof

Feine Küche. Zimmer von Fr. 2.50 an. Gepäcktransport frei

Deutsch sprechender Portier am Bahnhof

H. Morlock, Besitzer

auch Besitzer vom Hotel de Suède 618 früher Rouillon.

Direktor: **Rud. Michel** aus Parpan.

Hotel-Geschäfte

An- und Verkauf von Kur-Etablissements, Saison- oder Jahresgeschäften, Reisenden-Hotels, Restaurationen, feineren und einfacheren Genres besorgen prompt und gewissenhaft. (H 2280 Q)
Haga & Gutzwiler, Basel.
Bureau: Marktgasse 3. 944
Firma-Inhaber: Dr. Carl Haga und F. I. Gutzwiler.

Kurarzt.

Ein jüngerer, mehrerer Sprachen kundiger, diplomierter Schweizer Arzt, mit guter medizinischer Ausbildung, sucht für kommende Sommersaison Stellung als Kurarzt. Speziell auch in der gesamten Hydrotherapie ausgebildet. Prima Referenzen zur Verfügung. Eventuell spätere finanzielle Beteiligung nicht ausgeschlossen. Schriftliche Offerten mit genauer Angabe der Konditionen unter Chiffre **Z. H. 8383** an **Rudolf Mosse, Zürich.** 696 Z 1135g

PRIMEURS

Fruits et Légumes en gros
Expéditions journalières soignées par colis postaux

J. TOCHON

à Plainpalais

= **GENÈVE** =

Prix spéciaux très réduits

pour 890

Hôtels et Pensions

Téléphone 2332.

COMESTIBLES.

E. CHRISTEN, BALE.

Eiserne Bettstellen



von gewöhnlicher bis feinsten Ausführung für Kinder und Erwachsene; Spiral-Stahlrohr-Matratzen, bestes bekanntes System, adaptiert von einer Reihe von Krankenaustalten. Waschtische, Handtuchständer, Toilettenpiegel, Krankentische. Grosser Vorrat und billigste Preise. Illust. Kataloge gratis und franko. (Z 1046 g) 664

SUTER-STREHLER & Co., Mech. Eisenmöbelfabrik, ZÜRICH.

Direktor

Schweizer, 30 Jahre, tüchtiger, selbständiger Fachmann, sucht mit Frau, ebenfalls im Hotelfach erfahren, passendes Engagement per sofort.

Offerten an die Expedition d. Bl. unter Chiffre **H 966 R.**

Alten Unterwaldner Reib-Käse * * * * *
Frische Zentrifugen-Tafel-Butter * * * * *
Frische Nidel-Koch-Butter * * * * *
Liefert regelmässig, gut und billig 968
Otto Amstad in Beckenried, Unterwalden.
(„Otto“ ist für die Adresse notwendig.)
Silberne Medaille Weltausstellung Paris 1900.

Hotel-Buchhaltungen

bewährter, prämiierter Systeme

Buffet- und Keller-Kontrollen, Bons-Bücher, überhaupt alle in's **Hotelfach** einschlagenden Spezialitäten liefern prompt und billig 781

Buchdruckerei **Rüegg-Naegeli & Co, Zürich**
Geschäftsbücher vormals Naegeli-Weidmann & Co.

CHAMPAGNE
Pommery & Greno, Reims
CARTES BLANCHES
COUT FRAIS
Ag. et général pour la Suisse, l'Italie, etc. A. A. DELVAUX, NEUILLY-SUR-SEINE

Roch-Holzhalb, Zürich.

Fortwährend Lager echter

Champagner-Weine

Fromage d'Unterwald à râper, gras vieux * * * * *
Beurre frais de table de centrifuge * * * * *
Beurre frais de cuisine de pure crème * * * * *
fournit en premières qualités à prix modérés 967

Otto Amstad à Beckenried, Unterwald.

(„Otto“ est nécessaire pour l'adresse.)

Médaille d'argent: Exposition universelle Paris 1900.

